

郇庆治 主编

重建现代文明的根基

——生态社会主义研究



现行的资本主义制度不可能解决目前的生态危机，因为要实现这一点的话，需要确定资本积累的极限——这对于一个崇奉『要么增长、要么死亡』信条的体制来说是不可接受的。

我们需要创建一种能够克服资本注定带来上述危机的『社会主义』。而且，如果说过去的社会主义未能做到这一点，那么，这正是我们一代人的使命。

——摘自『生态社会主义宣言』



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

教育部人

重建现代文明的根基

——生态社会主义研究

**Rebuilding the Basis of Modern Civilisation:
A Comparative Perspective of Eco-socialism**

郇庆治 主编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

重建现代文明的根基:生态社会主义研究/郇庆治主编. —北京:北京大学出版社,2010.7

ISBN 978-7-301-17140-0

I. ①重… II. ①郇… III. ①社会主义-关系-生态学-文集
IV. ①D033.4-53 ②Q14-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 072734 号

书 名: 重建现代文明的根基——生态社会主义研究

著作责任者: 郇庆治 主编

责任编辑: 闵艳芸

标准书号: ISBN 978-7-301-17140-0/B·0963

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: minyanyun@163.com

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752824

出版部 62754962

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 21.25 印张 336 千字

2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 48.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子邮箱:fd@pup.pku.edu.cn

Acknowledgments

For the publication of this volume, I thank all the contributors—both the authors and the translators. It is them who deserve whatever credit this book may have. I should also acknowledge the financial support of “the Key Research Institutes for Humanity and Social Science Projects” funded by Education Ministry of China—this collection is to a large extent the final research result of a three-year (2005—2008) project under that framework (05JJD710007). Many thanks must also go to the Institute of Contemporary Socialism and the International Office, Shandong University—they together provided main financial support for the “International Conference on Environment and Socialism” held in Jinan on 17—19 May 2008. In addition, I want to register my sincere appreciation to Ms. Yanyun Min—editor of this book, she has done a wonderful job of editing this collection.

Several chapters in this collection have been published as journal articles. According to the order appeared in this volume, they are as follows: John Barry, “Marxism and ecology: From political economy to political ecology”, *Marxism and the Reality* (2/2009: 104—111); Victor Wallis, “Socialism and technology: An Sectoral overview”, *Capitalism Nature Socialism* (2/2006: 81—98); Takis Fotopoulos, “Is de-growth compatible with an internationalised market economy?” *The International Journal of Inclusive Democracy* (1/2007); Brian Tokar, “Bookchin’s social ecology and its contribution to the green social movement”, *Capitalism Nature Socialism* (1/2008: 51—66); Do-wan Ku, “Alternative development: Beyond ecological communities and associations”, *Environment and Society* (July/2008); Qingzhi Huan, “Socialist eco-civilisation: A terminological analysis” *Green Leaf*

(2/2008: 96—102). In addition, an extract version of nine chapters has been published in the special issue of *Green Leaf* (6/2008), and Chenxing Guo's conference report article first appears in *Journal of Philosophy, History and Literature* (Jinan) (6/2008:164—165). I would thank all the editors of aforementioned journals as well as the related publishing houses for their permission to use these articles here in the revised form.

Qingzhi Huan

Beijing, 4 August 2009

目 录

导言 生态社会主义研究:进展与评估	邰庆治 / 1
-------------------	---------

第一部分 生态社会主义理论

第1章 马克思主义生态学与马克思的劳动过程理论	韩立新 / 37
第2章 马克思主义与生态学:从政治经济学到政治生态学	[英]约翰·巴里 著 杨志华 译 / 63
第3章 生态社会主义:生态文明的社会形态	余谋昌 / 90
第4章 社会主义与技术:一种部门性考察	[美]维克多·沃利斯 著 周 娜 译 / 100
第5章 “地区共同体”:生态政治学的典型处方及其问题	李义天 / 118

第二部分 绿色右翼运动与理论

第6章 消费主义与“资本的逻辑”	卢 风 / 135
第7章 反增长能够与市场经济相容吗?	[希]塔基斯·福托鲍洛斯 著 卢文娟 译 / 162
第8章 布克金的社会生态学与生态社会运动	[美]布赖恩·托卡 著 邰庆治 译 / 182
第9章 生态足迹的性别化对生态社会主义的理论与实践意蕴	[澳]艾瑞尔·萨勒 著 郭晨星 译 / 199

第三部分 东亚生态社会运动与理论

第10章 日本农业政策改革评估:生态社会主义视角	
	[日]丸山正次 著 李 栋 译 / 211
第11章 替代性发展:超越生态社区与生态联合体	
	[韩]具度完 著 李昕蕾 译 / 222
第12章 印度的环境主义:在社会正义与生态之间	张淑兰 / 243
第13章 “社会主义生态文明”:一种更激进的绿色选择?	邰庆治 / 257
结论 生态社会主义的前景	[印]萨拉·萨卡 著 邰庆治 译 / 283
附录1 生态社会主义宣言	[美]乔尔·科威尔 [法]迈克尔·洛威 / 301
附录2 “环境与社会主义国际研讨会”综述	郭晨星 / 305
主要参考文献	/ 310
参著者简介	/ 330

Contents

Introduction Eco-socialism as environmental politics: A critical review

QINGZHI HUAN / 1

PART I

1 Marxist ecology and Marx's theory on labour process LIXIN HAN / 37

2 Marxism and ecology: From political economy to political ecology
JOHN BARRY / 63

3 Eco-socialism: The social formation of eco-civilisation MOUCHANG YU / 90

4 Socialism and technology: A sectoral overview VICTOR WALLIS / 100

5 Local community: The typical prescription of eco-politics and its limits
YITIAN LI / 118

PART II

6 Consumerism and "the logical of capital" FENG LU / 135

7 Is de-growth compatible with an internationalised market economy?
TAKIS FOTOPOULOS / 162

8 Bookchin's social ecology and its contribution to the red-green social movement
BRIAN TOKAR / 182

9 How the ecological footprint is engendered: Implications for eco-socialism
ARIEL SALLEH / 199

PART III

10	Evaluating Japan's agricultural policy reform from an eco-socialist perspective	MASATSUGU MARUYAMA / 211
11	Alternative development: Beyond ecological communities and associations	Do-wan Ku / 222
12	India's environmentalism: Between social justice and ecology	SHULAN ZHANG / 243
13	Socialist eco-civilisation: A greener and more radical alternative?	QINGZHI HUAN / 257
Conclusions	The prospects for eco-socialism	SARAL SARKAR / 283
<i>Appendixes I</i>		/ 301
<i>Appendixes II</i>		/ 305
<i>Selected References</i>		/ 310
<i>List of Contributors</i>		/ 330

导言 生态社会主义研究:进展与评估

郇庆治

内容提要:对生态社会主义研究自 20 世纪 90 年代中期以来所取得的主要进展的回顾表明,北美学者的生态马克思主义研究相比欧洲学者的生态社会主义理论研究更为活跃,成果也更为丰富,但欧美学者之间志趣差异所真正凸显的是生态社会主义作为一种新型政治学理论其内在一致性的依然缺乏,相应地,生态社会主义作为一种旨在克服人类目前生态环境困境的“红绿”激进政治运动,仍未获得环境政治研究者和以环境运动团体与绿党为代表的“绿色”政治理论与实践主体的充分理解与主动响应;国内学者在系统评介西方生态马克思主义、生态社会主义和“红绿”政治运动理论方面取得了长足进展,但亟须拓展与深化的是如何在一种新的理论视角下将上述三个方面的研究有机地联系起来,而其中的突破口则是将我们对西方生态社会主义理论和运动的研究与建设有中国特色的社会主义生态文明实践相结合。依此而言,社会主义现代化进程中的中国正在成为生态社会主义理论与实践的时代前沿或“试验场”。

从环境政治学的视角说,正如笔者在另文中阐明的^①,生态社会主义是一种与生态自治主义相对应的生态政治理论流派与运动,指的是马克思恩格斯之后特别是当代马克思主义者和社会主义理论家依据生态环境问题政治意义日渐突出的事实而逐渐形成的、在社会主义视角下对生态环境问题的政治理论分析与实践应对。据此,广义的生态社会主义研究可以概括为三个密切关联的组成部分:生态马克思主义、生态社会主义(狭义)和“红绿”政治运动理论。本章的目的是分别对20世纪90年代中期以来(1994—2007)国内外生态社会主义研究的主要成果与基本特点做初步梳理,并就如何开展相关问题的深入探讨提出自己的看法。

1. 生态马克思主义

生态马克思主义是当代西方最有影响的马克思主义思潮流派之一,它的核心性问题是阐明马克思主义理论及其传统对于人类目前面临的生态环境难题的相关性,并因而构成了广义的生态社会主义研究的主要理论基础。^②也就是说,对于生态社会主义者而言,创建一种生态化的社会主义首先是一个社会主义理论前提的生态学更新问题,即重新释读一对看似悖论的古老哲学命题:人是自然的一部分,人不是自然的一部分。在这方面的研究中,北美学者在过去10多年中明显地居于领先地位。^③

保罗·伯基特(Paul Burkett)1999年出版的《马克思和自然:一种红绿观点》重新探讨了马克思的生态思想特别是他的经济学手稿中对人与自然关系的论述。^④这位印第安纳州立大学的年轻经济学家,“通过重构马克思本人的理论而挑战了几乎所有的马克思的左翼批评者”,其中包括鲁道夫·巴罗(Rudolf Bahro)、泰德·本顿(Ted Benton)、杰弗里·卡彭特(Geoffrey Carpenter)、

① 邹庆治:《欧洲绿党研究》,济南:山东人民出版社2000年版,第239—240页。

② Wikipedia, “Eco-socialism”, <http://en.wikipedia.org/wiki/Eco-socialism>, accessed on 25 July 2006.

③ Walt Contreras Sheasby, “Growing the red-green paradigm: Ecological socialism in root and branch”, <http://www.greeninformation.com/SHEASBY.htm>, accessed on 19 December 2004.

④ Paul Burkett, *Marx and Nature: A Red and Green Perspective* (New York: St. Martin's Press, 1999).

让—保罗·德里格(Jean-Paul Deleage)、安德列·高兹(André Gorz)和恩里克·莱夫(Enrique Leff)。伯基特的“这一杰作”(福斯特评语)被认为彻底改变了关于马克思及其人与自然新陈代谢关系争论的论域,并将商品使用价值议题置于生态危机讨论的前沿。

与伯基特著作主题相近的是詹姆斯·奥康纳(James O'Connor)1998年出版的《自然的理由:生态学马克思主义研究》。^① 奥康纳曾是加利福尼亚大学桑塔克鲁兹分校的马克思主义经济学系主任和杂志《资本主义、自然、社会主义》的创办人。他与伯基特的主要理论分歧在于,资本主义是存在着两种不同类型的内在矛盾呢——即作为生产与消费前提的生态危机和资本积累的经济危机,还是它们只不过是一个复杂整体的两个侧面——即资本主义社会以一种矛盾的方式将使用价值与交换价值结合起来。这一问题涉及了他们所主张的红绿变革计划的核心。^② 在伯基特看来,《自然的理由》的主要目标是“促进一种更广泛的、但依然是十分多样化的激进绿色或绿色激进的政治的发展”,这种政治需要结合生态的、社会的和劳工的政治关切,从而提供一种不同于全球资本主义或新自由主义以及在新社会运动特别是环境与生态运动中流行的各种地方自治主义的可靠替代。在很大程度上,正是基于对资本主义双重内在矛盾的假定及其分析,奥康纳得出结论说必须建立一种发达国家中劳工运动与新社会运动之间和发达北方国家富裕基础上的生态主义与贫穷南方国家为了生存的生态主义之间的伙伴关系,而这在伯基特看来恰恰构成了他理论分析中的内在缺陷。在后来的一封信中,奥康纳指出:“我们现在同意,生态社会主义与其他类型社会主义的明显区别是,生态社会主义同样关注事物的使用价值方面和交换价值方面(或者说量和质的方面)。”他还说:“传统社会主义并不质疑资本主义的技术,而新左派则不然,然后,绿色分子将新左派开始的工作推向前进。”

约翰·贝拉米·福斯特(John Bellamy Foster)2000年出版的《马克思的生态学:唯物主义和自然》被称为“是环境社会学中最强有力的和激进的著作之

① James O'Connor, *Natural Causes: Essays in Ecological Marxism* (New York: Guilford Books, 1998).

② Paul Burkett, "Fusing red and green", *Monthly Review* 50/9(1999).

一,将马克思的生态学基础置于社会主义理论的前沿”^①。福斯特是美国俄勒冈大学的社会学家、杂志《组织与环境》的主编之一和《每月评论》的固定撰稿人。他在《美国社会学评论》1999年第2期上发表的《马克思的物质变换断裂(metabolic rift)理论:环境社会学的传统基础》一文和本书中,对“可持续性的物质变换基础”进行了深入的讨论,而这一概念被1997年出版的《环境社会学国际指南》称为“一颗冉冉升起的概念新星”。因为直到不久以前,人们还很少注意到马克思对这一来自细胞理论家西奥多·施万(Theodor Schwann)和有机化学家贾斯特斯·利比希(Justus Liebig)概念的使用。

乔尔·科威尔(Joel Kovel)2001年出版的《自然的敌人》被称为是“政治生态学的宣言”^②,以一种远远超出对公司权力泛滥进行批评的方式批判了当代资本主义制度,主张社会的彻底重建和环境的全面恢复。在他看来,自然的解放是与劳动的解放或马克思所称的“生产者的自由联合体”不可分离的。在生态化的劳动或实践中,具体劳动有别于它的对象但又不与之分裂,不像商品生产中的抽象劳动。正像科威尔在1997年4月由《资本主义、自然、社会主义》杂志组织的一个“生态社会主义论坛”上指出的,“辩证的(也即等于社会主义的和合生态的)过程是一个有机的流动过程,而资本的无限制扩张就像癌症那样是持续的和无法控制的”。此外,科威尔在他1999年出版的另一本著作《历史和精神:自由哲学探索》中详尽阐发了这一“行动导致差异而不是导致分裂”的辩证法。^③总之,《自然的敌人》被认为是“对红绿哲学的重要贡献”。

此外,瓦尔特·希斯比(Walt C. Sheasby)在一系列论文中追溯性地分析了马克思的自然观念在他生活经历与学术交往过程中的形成与发展:他所体验到的英格兰海岸的地形、海洋和空气,水下动植物世界的展览,以及与人类和海洋生命相关的河流与城乡生态学。^④在他看来,马克思的自然观必须要在影响着维多利亚时代人们自然观念的总体背景下来理解,与此同时,马克思与恩格斯

① John Bellay Foster, *Marx's Ecology: Materialism and Nature* (New York: Monthly Review Press, 2000).

② Joel Kovel, *The Enemy of Nature* (New York: Zed Books, 2001).

③ Joel Kovel, *History and Spirit: An Inquiry into the Philosophy of Liberation* (Warner, NH: Glad Day Books, 1999).

④ Walt C. Sheasby, "Karl Marx and the Victorians' nature: The evolution of a deeper view", *Capitalism Nature Socialism*, 15/2(2004), pp. 47-74; 15/3(2004), pp. 59-78.

通过他们创建的松散的“马克思党”对保护观念的激进化产生了一定影响,而这些应该成为生态社会主义进一步挖掘与整理的遗产。比如,马克思提出的物质变换(新陈代谢)概念,就是他与恩斯特·海克尔(Ernst Haeckel)等自然科学家进行广泛学术交流的结果。

相比之下,欧洲的生态马克思主义研究在过去十年中似乎要“冷落”得多,而且更多具有一种“后马克思主义”的色彩。比如,瑞尼尔·格仑德曼(Reiner Grundmann)在1991年出版了《马克思主义和生态学》后,已经转向跨国环境政治与政策比较方面的研究。^①戴维·佩珀(David Pepper)1996年出版的《现代环境主义:导论》重点分析的是现代环境主义意识形态的哲学信念与观念起源,以及如何创建一个值得期望的生态社会;阿兰·卡特(Alan Carter)1999年出版的《激进绿色政治理论》更多讨论的是日益严重的环境危机、盛行的经济结构和现代国家作用之间的关系,认为这些因素的结合正在推动着人类走向毁灭,只有以一种最激进的政治实践方式才能阻止生态灾难。^②应该说,它们都是十分重要的环境政治哲学著作,但却没有进一步地阐发马克思主义关于人类与自然关系的辩证观点。

泰德·本顿1996年编辑出版的《马克思主义的绿化》集中体现了欧洲生态马克思主义研究中的“后马克思主义”特点^③。该文集在结构上分为“马克思主义是否与生态学相融”、“走向一种生态马克思主义”、“资本主义的第二基本矛盾”和“批判性观点”四部分,其主旨明显是如何使马克思主义走向绿化而不至于挖掘马克思思想中的绿色内涵。比如,本顿就认为,始于20世纪60年代的生态运动明确地提出了持续的消费主义和经济增长将会带来的生态灾难,而这种绿色哲学构成了对马克思主义经典信条的挑战,因为后者在传统上忽视了自然的极限和生态可持续性议题。

应该说,这一时期生态马克思主义研究的显著特征是保罗·伯基特、约翰·贝拉米·福斯特和乔尔·科威尔等,较为系统地归纳或阐发了马克思本人

① Reiner Grundmann, *Marxism and Ecology* (New York: Clarendon, 1991); *Transnational Environmental Policy: Reconstructing Ozone* (London: Routledge, 2001); *Transnationale Umweltpolitik zum Schutz der Ozonschicht: USA und Deutschland im Vergleich* (Frankfurt: Campus, 1999).

② David Pepper, *Modern Environmentalism: An Introduction* (London: Routledge, 1996); Alan Carter, *Radical Green Political Theory* (London: Routledge, 1999).

③ Ted Benton(ed.), *The Greening of Marxism* (New York: Guilford Publications, 1996).

著述中的生态学思想。这方面还应提到的是德里克·沃尔(Derek Wall)——英国绿党的发言人和一个坚定的生态社会主义者。^① 他不仅明确承认马克思有着丰富的主张同时促进经济繁荣与环境舒适的“生态社会主义”思想,而且将其具体概括为四个观点:与交换价值相对立的使用价值、唯物主义、反对公共事物的占有或私有化和斗争。当然,即使像第四国际理论领袖迈克尔·洛威(Michael Löwy)这样坚定的生态马克思主义者也明确承认,马克思恩格斯并不拥有一种全面的生态学观点,并同意丹尼尔·本萨德(Daniel Bensaid)关于马克思著述中同时存在着对“生产主义信条的迷恋与物质进步将带来环境损害的直觉”的概括^②。不仅如此,立足于“马克思的生态学”还是“生态马克思主义”的视角与立场差异^③,在这些学者中间依然明显存在。对于约翰·贝拉米·福斯特的《马克思的生态学》,贾森·穆尔(Jason Moore)认为它至少贡献了三个有助于理解世界资本主义环境史的核心性概念:协同进化的观念、劳动价值论和马克思生态的物质代谢概念的联系、物质代谢与物质代谢断裂的观念^④,而阿伦·鲁迪(Alan Rudy)则批评它过于简单化地理解了马克思方法的复杂性和生态科学与隐喻的长期历史发展,而更应声称一种由马克思确立的马克思主义生态学或环境马克思主义的基础。^⑤

2. 生态社会主义

狭义的生态社会主义是指对现代生态环境难题的社会主义政治理论分析和一种未来绿色社会的制度设计及其实现。它的核心性问题是论证现代生态环境问题的资本主义制度根源和未来社会主义社会与生态可持续性原则的内在相容性。与生态马克思主义领域研究中的情形不同,欧洲学者在这方面一直占据着领导性地位。从70年代比较活跃的巴里·康门纳(Barry Commoner)、威廉·莱易斯(William Leiss,他深受德国法兰克福批判理论学派的影响)、鲁

① Derek Wall, “Why we need Eco-socialism?” *Socialist Outlook* 11 (Spring 2007).

② Michael Löwy, “From Marx to eco-socialism”, *Capitalism Nature Socialism*, 13/1 (2002), pp. 121-133.

③ James O'Connor, “Marx’s ecology or ecological Marxism?” *Capitalism Nature Socialism*, 12/3 (2001), p. 125.

④ Jason W. Moore, “Marx’s ecology and the environmental history of world capitalism”, *Capitalism Nature Socialism*, 12/3 (2001), pp. 134-139.

⑤ Alan Rudy, “Marx’s ecology and rift analysis”, *Capitalism Nature Socialism*, 12/2 (2001), pp. 56-63.

道夫·巴罗和亚当·沙夫(Adam Schaff),到80年代比较活跃的安德列·高兹和本·阿格尔(Ben Agger,是威廉·莱易斯的积极追随者),再到活跃于90年代的乔治·拉比卡(George Labica)、瑞尼尔·格伦德曼和戴维·佩珀等^①,都是如此。

90年代中期以来最具代表性的生态社会主义著作应是萨拉·萨卡(Saral Sarkar)1999年出版的《生态社会主义还是生态资本主义?人类根本性选择的批判性分析》^②。这位出生于印度—孟加拉国边界的学者自80年代初起活跃于德国绿色政治领域。在该书中,他从探讨为什么苏联的社会主义模式失败开始,认为它从很早开始就已面临着与环境和资源相关的增长极限。他然后论证说,一种构成我们目前工业化生产模式的、基于自由市场的资本主义经济和大规模消费主义,将最终面临同样的命运,而一个局部调整后的“生态资本主义”并不能提供对环境破坏和社会非正义的解决方案。因此,他主张一个基于替代性进步观念(世界经济与人口规模萎缩、生态道德新人培育)的根本不同的绿色未来,而这种新型的生态社会主义社会必须与基于正义和公众参与的优秀社会主义传统有着某种历史继承性。

另一部重要生态社会主义著作是德里克·沃尔2005年出版的《巴比伦及其以后:反全球主义的、反资本主义的和激进的绿色运动的经济学》^③。通过分析反资本主义政治理论的各种流派包括马克思主义的经济学,它不仅像约翰·贝拉米·福斯特的《马克思的生态学》和乔尔·科威尔的《自然的敌人》一样,努力阐明马克思和生态学之间的密切关系,而且力图说明“为什么我们需要生态社会主义”以及如何使之成为一个致力于消除迷恋于盲目积累的资本主义社会和创建保障社会正义与生态环境的生态社会主义社会的红绿运动。他引用马克思《资本论》第三卷中的一段话来概括其核心观点:从一种更高级社会

① 欧洲学者90年代初出版的经典性生态社会主义著作包括:Reiner Grundmann, *Marxism and Ecology*; David Pepper, *Eco-Socialism: From Deep Ecology to Social Justice* (London: Routledge, 1993); André Gorz, *Capitalism, Socialism, Ecology* (London: Verso, 1994), translated by Chris Turner; Adam Buick, *Ecology and Socialism* (London: Socialist Party of the UK, 1990)。

② Saral Sarkar, *Eco-Socialism or Eco-Capitalism? A Critical Analysis of Humanity's Fundamental Choices* (London: Zed Books, 1999)。

③ Derek Wall, *Babylon and Beyond: The Economics of Anti-capitalist, Anti-globalist and Radical Green Movements* (London: Pluto Press, 2005)。

经济形式的视角看,地球上个人的私有财产权就像人对人的私有权一样荒谬。即使一个社会、一个民族或所有同时存在的社会整体,都不是地球的所有者,相反,它们只是地球的使用者、受益者,而且必须将其以一种改进的状态传递给未来后代(就像好的家长一样)。^①

欧美学者在生态社会主义理论及其政治变革战略上的分歧,可以从詹姆斯·奥康纳和希腊学者塔基斯·福托鲍洛斯(Takis Fotopoulos)在90年代初围绕“生态学社会主义/马克思主义”的性质展开的通信争论中得到解释。^②

他们争论的起因是后者计划筹办一个名为《社会与自然》(后来改为《民主与自然》)的杂志并准备刊发一些已经发表在前者主办的《资本主义、自然、社会主义》上的论文。福托鲍洛斯声称,他主办的这一新杂志将致力于成为生态社会主义者、社会生态学家和其他左翼绿色运动分子交换信息的论坛,目标是通过促进对进步自由主义、社会主义和激进绿色传统的综合而推动一种新的“社会计划”(social project)的发展。奥康纳最初表达了对这一新杂志的热情支持,但同时明确表示《社会与自然》在美国学者看来并不是一个足够响亮的名称,更像是一种自由主义的而不是左翼或激进的杂志,后来则完全拒绝了它成为《资本主义、自然、社会主义》姊妹刊的请求。

在笔者看来,他们之间的分歧可以概括为两个方面,一是对待马克思主义传统与立场的态度,二是未来社会制度设计及其变革战略。就前者而言,福托鲍洛斯认为,所谓“社会主义生态学”只能意味着回归到前马克思主义的社会主义乌托邦、自由社会主义传统和依然有借鉴价值的马克思主义的非科学主义部分,这些因素与当今生态破坏现实的概念化综合可以更新社会主义的思维。作为马克思主义的“社会主义计划”主流的“国家社会主义”不仅在实践中遭到失败,而且已不再适应当前的现实;马克思主义经济范畴和方法论并不是最有用的,真正需要的是一种新的“主观主义”的政治经济学的发展,其中主体(社会阶级或团体以及相应的权力关系)是分析的核心。奥康纳对此批评说,这表明,《社会与自然》在理论上没有像《资本主义、自然、社会主义》那样定位于一种明确的生态马克思主义立场,创造一个“马克思主义、新马克思主义、女权马

① See Joel Kovel, *The Enemy of Nature*, p. 238.

② James O'Connor and Takis Fotopoulos, "Dialogue on socialism and ecology", *Society and Nature* 2/3 (1993), pp. 176-214.